On the evolution of heterophony: lexical semantic pressures on phonological alternations Daniel Silverman, SJSU

- 1 •Through a combination of factors—(1) the low level *phonetic variation* inherent to speech
- 2 production, (2) the consequences of lexical semantic ambiguity and misunderstanding, and
- 3 (3) the tendency for speakers to reproduce the variation they perceive—sounds' context-
- 4 specific properties may passively undergo changes. The small variations in which speech
- 5 sounds naturally engage are thus a means by which they take on new properties. Quite
- 6 simply, those pronunciations of words that sound less like other, phonetically similar words
- 7 are more likely to be perceived by listeners with their semantic content intact, and are
- 8 consequently more likely to be reproduced as these listeners become speakers. In short,
- 9 successful speech propagates, failed speech falls by the wayside. Communicative success or
- failure thus drives patterns of sound change and patterns of sound alternation. Labov (1994):
- "It is not the desire to be understood, but rather the consequence of misunderstanding that
- influences language change."
- •Both allophonic (contrast-preserving) alternations and neutralizing (contrast-eliminating)
- alternations may thus naturally evolve, as a passive, evolutive consequence of these slow-
- going diachronic pressures on linguistic sound systems, though importantly, the prediction is
- that neutralizing alternations in particular are more likely to evolve if heterophony is largely
- maintained, and less likely to evolve if rampant derived homophony were to result.
- •Herein, I explore one aspect of this evolutionary approach to phonology by inventorying the
- 19 linguistic domains over which a heterophone-maintaining pressure passively shapes and
- 20 maintains the lexical-semantic clarity of the speech signal, despite the existence of oftentimes
- 21 pervasive neutralizing alternations or sound mergers.
- 22 (1) Heterophone maintenance in the phonological domain: neutralizing alternations or
- 23 mergers are fully blocked from entering a language if they would induce significant increases
- 24 in derived homophony. Heterophone-maintaining neutralizing alternations, by contrast, may
- enjoy free reign. For example, in Korean (Silverman 2010, Kaplan 2011), a huge amount of
- 26 neutralizing alternation is tolerated, because, by hypothesis, consequent derived homophony
- 27 is remarkably meager: heterophony is overwhelming maintained despite neutralization.
- 28 (2) Heterophone maintenance in the *phonotactic* domain: neutralizing alternations or
- 29 mergers that otherwise apply pervasively do not apply in particular phonotactic contexts,
- 30 because their application here would result in significant increases in derived homophony.
- For example, Hindi (Ohala 1984) has a pervasive schwa-zero alternation (tərəp "restlessness"
- 32 tərpa "cause to be restless", wapəs "return" wapsi "on return"), though with patterned
- exceptions. Specifically, while schwa alternates with zero in would-be VC2CV contexts, it
- does not alternate in certain VCCaCV and VCaCCV; contexts, that is, when the alternation
- would result in three sequenced consonants, the middle of which would be perilously
- susceptible to misperception, due to its lack of formant transitions: **VCCCV**. That is, the loss
- of schwa in these contexts may lead to a percept involving only two—not three—consonants
- 38 (VCCV). At this point, the chances of inducing homophony increase dramatically. Under
- 39 even more particular phonotactic conditions—typically, when schwa deletion would result in
- a nasal homorganic stop sonorant sequence (also found in non-derived contexts)—schwa
- deletion is variably present (kadəmbəri ~kadəmbri "a novel", name for a girl,
- 42 punderik~pundrik "white lotus"). Since these medial consonants do not possess distinct place
- cues, the phonetic properties of these particular tri-consonantal sequences are readily
- recoverable from the speech signal, and hence run little risk of deriving homophonic forms.
- 45 (3) Heterophone maintenance in the *paradigmatic* domain: neutralizing alternations or
- 46 mergers that otherwise apply pervasively are blocked in those morphological paradigms
- where semantic ambiguity would otherwise result. For example, Banoni (Mondon 2009,
- 48 Blevins and Wedel 2009), has a lexical vowel length contrast that is now being lost, though
- 49 with some telling exceptions: possessed nouns are marked *solely* by vowel length, and are
- resisting the length merger. Thus tama "father", tama; "my father", kasi "brother", kasi "my

51 brother". As earlier reported by Lincoln (1976), "Banoni speakers tend to shorten long 52 vowels, except when necessary for disambiguation".

53

54

55

56 57

58

59

60

61

62

63 64

65

66

67

68

69

70

71

72

73 74

75

76

77 78

79

80

81

82

83

84 85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95 96

97

98

99

100

(4) Heterophone maintenance in the pragmatic domain: neutralizing alternations or mergers that otherwise apply pervasively are blocked "on line", due to situation-specific semantic or pragmatic factors. For example, Catalan has an alternation involving final devoicing. This voicing alternation is more likely to be nearly-neutralized (as opposed to completely neutralized) if (1) the forms are minimally distinct on this voicing dimension (rik-"rich", rig-"I laugh, pres. ind."; duk-"duke", dug-"I carry, pres. ind.") and (2) these minimally distinct would-be homophonic forms are in contexts that would otherwise be semantically ambiguous. Charles-Luce (1993): "[W]hen semantically biasing information is absent, underlying voicing is distinguished, regardless of the assimilatory environments. However, when semantically biasing information is present, vowel duration shows the predicted effects of regressive voice assimilation".

(5) Heterophone maintenance in the morphological domain: neutralizing alternations or mergers may evolve, but any counter-functional consequences are offset by a concomitant morphological response. The classic example here is coda attrition vis-à-vis compounding in Chinese. According to most written evidence, Middle Chinese, unlike certain of its modern reflexes, was predominantly monosyllabic, and only consonants that possessed oral occlusions (p⁷ t⁷ k⁷ m n n) appeared in root-final position. Some contemporary dialects like Cantonese retain these six consonants, but others, such as Mandarin, have drastically reduced this set to only two members (**n n**). This drastic loss of phonetic content resulted in a significant amount of root homophony: Cantonese has about 1800 syllable shapes, but Mandarin has only about 1300, with largely equivalent semantic reference (Duanmu 2000). But concomitant with the attrition of its root-final consonants, Mandarin—unlike Cantonese—co-evolved a huge inventory of two-root compounds, which means that its words are now usually twice as long, and so have ample opportunity to maintain heterophony. (6) Heterophone maintenance in the *lexical* domain: neutralizing alternations or mergers

may pervade the lexicon, but a would-be homophonic form comes to be replaced by a semantically analogous heterophone. Such patterns, please note, are anecdotal by their nature. One example of many: Bloomfield (1933) reports that, in certain Southern French dialects, final 1 has merged toward final t. While Standard French has bel "pretty", this dialect has bet. Because of the sound change, the Standard Southern French word for "cock" ("chicken"), gal, would be pronounced gat here. However, these southern speakers don't use gat. Instead, they use a variety of other local terms, including "chick" (pul in Standard Southern French, but put here). Why? If gal had been maintained, it would have been pronounced gat, which is also the word for "cat", both in the standard dialect, and in the rural dialect. Bloomfield: "This homonymy must have caused trouble in practical life; therefore **qat** was avoided and replaced by makeshift words".

•Synchronic phonology is substance-free: it investigates the mental organization of a particular body of knowledge, and should thus be pursued in coordinated tandem with learning theorists and cognitive psychologists. They learn from our data; we learn from their theories. Diachronic phonology is substance-rich: the shape and change of phonological systems derive from an exceedingly complex interaction of semantic (functional) pressures and phonetic (formal) pressures that are, in turn, subject to passive, evolutive pressures that are decidedly *functional* in character. Our job as phonologists is to isolate and untangle these highly distinct though highly interdependent pressures, and to explicate and motivate their interaction. In this paper then, I consider but one of many ways in which linguistic sound systems respond to both phonetic and semantic pressures—the only components of linguistic structure that are empirically ascertainable (Kiparsky 1973)—such that the communicative function of language is inevitably fulfilled. (*Refs. to be supplied*.)